

MUSEO DE LA
SOLIDARIDAD
SALVADOR ALLENDE

**RESTITUCIÓN
Y RESISTENCIA
CARL ANDRE
1972 - 2015**

COLECCIÓN MSSA
ABRIL 2016 / ENERO 2017



CARL ANDRE

37th Piece of Work, NY, 1969

Aluminio, cobre, acero, magnesio, plomo, zinc.

Instalación en el Museo Solomon R. Guggenheim, NY, 1970

Crédito y cortesía de la foto: Gianfranco Gorgoni

© Carl Andre, VAGARIGHTS Estados Unidos, CREAMAGEN Chile, 2016

RESTITUCIÓN Y RESISTENCIA

CARL ANDRE, 1972 – 2015

A comienzos de octubre de 1972 llegó al Museo de la Solidaridad el primer conjunto de obras donadas por artistas estadounidenses a esta iniciativa político-cultural internacional, generada en apoyo a la Unidad Popular en Chile. Gestionadas por la crítica de arte estadounidense y miembro del C.I.S.A.C., Dore Ashton, las obras reunidas en Nueva York eran representativas de las corrientes abstractas y minimalistas del momento, y contemplaban nombres de artistas consagrados como Frank Stella, Robert Israel, Sol LeWitt, Harvey Quaytman y Jake Berthot, entre otros. La embajada de Chile en EE.UU. era la encargada de coordinar los traslados de las obras a Washington y posteriormente a Chile, y el Instituto de Arte Latinoamericano (IAL) de la Universidad de Chile, la entidad a cargo de su recepción bajo supervisión de Mario Pedrosa, presidente del C.I.S.A.C. y gestor principal del Museo.

Sin embargo, el envío llegó incompleto sin las obras anunciadas de Robert Motherwell, Jack Youngerman, Carl Andre, y se pensó que sin la donación de Sol Lewitt, aunque después se demostraría lo contrario. El propio embajador de Chile en EE.UU., Orlando Letelier, fue quien aclaró la situación y coordinó un segundo envío con las obras rezagadas y nuevas donaciones gestionadas por Dore Ashton: dibujos de Nancy Graves y una escultura del colombiano residente en NY, Eduardo Ramírez. En este segundo grupo viajó la obra de Andre, en abril de 1973, embarcada a Valparaíso junto a la escultura de Ramírez.

Un mes después del golpe del 11 de septiembre, Fernando Gamboa, Subdirector técnico del INBA en México y colaborador del C.I.S.A.C., envía un telegrama a Ashton comunicándole un recado de Pedrosa: las obras del segundo envío norteamericano, entre ellas la de Andre, estaban en la aduana de Valparaíso; debía intentar reclamarlas a través de la embajada de EE.UU. Esa es la última información que se tiene del paradero de esa obra. Los intentos de Ashton, Gamboa y Pedrosa por recuperar las obras en aduana no prosperaron. Por otro lado, las donaciones de Motherwell, Youngerman y Graves fueron ingresadas a la colección del Museo Nacional

de Bellas Artes a través del Ministerio de Relaciones Exteriores en marzo de 1974 y en 1975, donde aún permanecen junto a otras obras del MSSA. La solicitud de su restitución ha sido planteada desde la década de los 90 y su gestión está aún en trámite.

Cuarenta y un años después, la actual directora del MSSA, Claudia Zaldívar, se reunió con Carl Andre (Quincy, Massachusetts, 1935) en Nueva York y recién entonces el artista se enteró de la desaparición de su obra. Tras su primera reacción de sorpresa propuso rehacer la pieza y donarla a la colección del museo. Convencido de que la anterior no se perdió sino que fue destruida por el régimen de Pinochet, planteó su restitución para no sentirse vencido y para que ésta finalmente cumpliera su destino inicial y fuese sumada a la colección conformada para el Pueblo de Chile, cobrando así un valor simbólico inédito.

El artista estadounidense desde su juventud estuvo comprometido con los ideales políticos de izquierda, y en el contexto de la guerra fría tomó partido en contra del intervencionismo estadounidense como indicó en la entrevista que le realizamos a fines de 2015: “Estaba al tanto de lo que pasaba en Chile. Estaba al tanto que EE.UU. y la CIA estaban conspirando para destruir el gobierno democráticamente elegido de Salvador Allende”. Esto lo motivó a donar la pieza que seleccionó, según recuerda, porque “estaba disponible y pensé que era una obra muy simbólica”.

La nueva edición de *8 Leaden Ring* –realizada en Chile el año pasado bajo indicaciones y supervisión directa del artista– se exhibe en el Museo junto a documentación de archivo que contextualiza la historia de su donación, anterior y actual. En un contexto histórico completamente distinto al que motivó su entrega original, la recuperación de esta pieza reactiva y dinamiza el espíritu solidario que dio origen a nuestro museo: “Me siento profundamente honrado de tener la oportunidad de exhibir mi trabajo en Chile, un país por el que siento un gran cariño”.

RESTITUTION & RESISTANCE

CARL ANDRE, 1972 – 2015

The first group of works donated by artists from the USA to Museo de la Solidaridad in Chile, a cultural and political international initiative created in support of Salvador Allende's democratically elected Unidad Popular, arrived at the beginning of October, 1972. Selected by Dore Ashton, an important art critic and member of C.I.S.A.C. (International Committee of Artistic Solidarity with Chile) the American works, gathered in New York, were representative of the abstract and minimalistic tendencies of that time, including important artists such as: Frank Stella, Robert Israel, Sol LeWitt, Harvey Quaytman and Jake Berthot. The Embassy of Chile in the US coordinated their shipping to Washington and then Santiago, where Instituto de Arte Latinoamericano (Institute of Latinamerican Art) of Universidad de Chile, was in charge of their reception under the supervision of C.I.S.A.C.'s president, Mario Pedrosa.

But this first group arrived incomplete, without the announced works of Robert Motherwell, Jack Youngerman, Carl Andre and Sol LeWitt, although this last piece did arrive, as it was proved afterward by the Ambassador of Chile in the US, Orlando Letelier. He also coordinated the second shipping, including new donations gathered by Ashton: drawings by Nancy Graves and a sculpture of Colombian artist living in NY at that time, Eduardo Ramírez. Andre's work travelled with Ramírez sculpture in this second group on April 1973, by boat to Valparaíso.

A month after the Coup d'Etat in Chile –September 11, 1973- Fernando Gamboa, who was Sub director in México's INBA (Fine Arts National Institute) and a C.I.S.A.C. collaborator, send a telegram to Dore Ashton communicating a message from Mario Pedrosa: the artworks of the second shipping from the US –amongst them Andre's- was in Valparaíso's customs office and they should be claimed by the American Embassy. That is the last trace of Andre's and Ramírez works. All the efforts made by Ashton, Gamboa and Pedrosa were fruitless. On the other hand, Motherwell, Youngerman and Graves' donations were taken and introduced to the collection of the National Museum of Fine Arts of Chile, in march 1974 and 1975, where they

still remain with other works from our collection. Their restitution has been solicited since 1990 and is still on hold.

Forty-one years after, the Museum's current director, Claudia Zaldívar, visited Carl Andre (Quincy, Massachusetts, 1935) in New York and only then he knew about the disappearance of his donated work. After his first surprise reaction he offered to make a new edition and donated it to the Museum. Convinced that the first one was not lost but rather destroyed by Pinochet's regime, he proposed its restitution so he would not feel defeated and so it would reach its original goal, that is to become part of the collection given by artists all over the world for Chile's People, gaining with it a unique symbolic value.

Since his youth Andre was committed with political progressive left ideals and in the context of Cold War he was against US interventions, as he pointed out: "I was aware of the situation in Chile. I was aware that the USA/ CIA were conspiring to destroy the democratically elected government of Salvador Allende". This motivated him to donate the sculpture he selected, as he recalls, "because it was available and I thought that it was a very symbolic work".

The new edition of *8 Leaden Ring* –made in Chile last year under the artists indications and supervision- is being exhibited along with documentation from our Archive that explains the historical context in which it was originally donated and its current donation too. In a completely different milieu, the recuperation of this work activates again the solidarity spirit that inspired the creation of our Museum: "I am deeply honored to have the opportunity to show my work in Chile, a country which I love."

PRODUCCION Y ASISTENCIA

ANDRE, 1972 - 2015

*“Mi arte no refleja necesariamente una política consciente,
sino las políticas irracionales que rigen mi vida”.*

Carl Andre



El *Las Leñas Rojas (Arriba de la pavena)*, fue donado en 1972 por el artista chileno estadounidense Carl Andre al Museo de la Solidaridad. Se promueve que creó en la ciudad de Valparaíso el momento del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 y por ello la prohibición de su paradero. Andre fue contactado por el Museo de la Solidaridad Salvador Allende (MESA) en 2011, y propuso que la obra fuese producida nuevamente para su incorporación en la colección y su encuentro con el público chileno. “Existe muy complicado de encontrar la restauración de los conceptos de libertad y democracia”. Para el artista su obra fue destruida por el régimen de Pinochet y por ello la importancia simbólica de su restauración y exhibición. Inicialmente se planeó la donación de esta obra única, realizada en Chile por encargo del MESA, bajo supervisión del artista.





CARLANDRE

8 LEADEN RING, 1970 (2015)

Plomo fundido

Cuadrado de 9 unidades (3 x 3) sobre el piso, la unidad del centro retirada

30,5 x 30,5 x 0,5 cm c/u, 91,5 x 0,5 cm total

Donación del artista realizada al MSSA en 2015.

Producida en Chile por encargo del MSSA, bajo supervisión del artista

Procedencia: Estados Unidos

Colección MSSA



la dedicó a los mineros del cobre en el Norte,

DORE ASHTON

Crítica de arte y miembro del C.I.S.A.C. (1971-1973)

Entrevista realizada en conmemoración a los 40 años
de la fundación del MSSA, Santiago de Chile, 2012

Duración: 6'33"

Producción y edición: MSSA

Realización: TripioFilms

Disponible en:

ANDRE
Box 540
NYC NY
10003



DORÉ ASHTON
THE COOPER UNION
COOPER SQUARE
NYC NY 10003

FRIDAY FEB 18 1972

DEAR DORE -
THANKS FOR THE CHILEAN MATERIAL -
I WANT TO CONTRIBUTE VERY MUCH -
MARIO PEDROSA IS ONE BEAUTIFUL MAN -
I MET HIM AT THE INDIA TRIENNALE -
KEEP ME POSTED -
BE WELL @

REC'D
FEB 23 1972

The Cooper Union
for the Advancement
of Science and Art

Cooper Square
New York, N.Y. 10003
(212) 264-6300

January 18, 1972

School of Art
and Architecture

Dear Mariob I got your letter two days ago and have already sent out letters to some twenty artists who I think might understand and give, and will send more out ~~soon~~ within the next few days. As you will understand, not everyone in our island has heard about Allende (yes, yes, it is true!) and there might be some difficulties in the United States that would not be encountered elsewhere. But we shall see. I shall try to have things lined up before you come. The problem that ~~is~~ occurs is - what about sculpture? How large can it be? And can stuff from California be arranged for?

I have taken note of all the artists you mention, and will take the liberty of soliciting works from a few younger artists of all tendencies once I have heard from the better known artists (many of whom I know will not come through as they have exhibited in Spain despite my protests, and refused a similar request for Cuba ~~before~~ the Padilla problem.)

About England: John Russell might indeed be good. However, I have another suggestion also. There is a young (around 30) art critic who is associate editor of Studio Magazine, 37 Museum Street, London WC 1, who is sympathetic, and energetic. His name is Timothy Hilton. I would bet he could get more done, or if he couldn't, would get others to do it. Many of the artists you cite I know personally, but of course, it would be better to have someone there working on it.

About Canada: There is a young English critic (who organized that good show at the Stockholm Museum called "Transform the World; Poetry must be Made by All") who is teaching in Canada. He would be ideal since he is a Marxist, writes continually about art in revolution, and is also a charming boy who, unlike most art critics, comes up from the working classes. He also is about 30. His name is Ronald Hunt.

The Vancouver School of Art
249 Dunsmuir Street
Vancouver 3, BC
Canada

I think he would prove preferable to one of the MAICA guys who all seem to me very mediocre indeed.

I know your usual "hans" members of the committee, but I wonder if in the interest of speed and energy, some younger people might not be included.

For the rest, I certainly will do my best to get as much quality as possible. And I'll let you know as the pieces come in. I hope you come in early February, but will look forward to Senator Trellis as well.

In great haste and with much love

Dore

217 East 11th Street
New York, N.Y. 10003

January 15, 1972

Dear Friend:

An "International Committee of Artistic Solidarity with Chile" has been formed for the purpose of supporting the ideals represented by the first elected socialist government in our hemisphere. Many artists throughout the world have already indicated their adhesion to the principles of revolutionary reform already underway in Chile.

We have been asked to participate in the foundation of a Museum of Modern and Experimental Art. Artists who wish to contribute a work, especially in time for an exhibition which will be held during the forthcoming meeting in April and May of the World Conference of Culture and Development. The Chilean government plans to undertake the construction of the new museum forthwith.

It is my hope, as a member of the International Committee of Artistic Solidarity with Chile, that American artists will be well represented. I am asking you to donate an important work, and indicate your support as soon as possible. I would appreciate hearing from you immediately that you are, in principle, in agreement, and I will be in touch with you concerning any arrangements of this or you would like. I can be reached either in my office (At 4-0920) or at home (Or 7-6911).

Most cordially,

Dore Ashton

This postcard from 1972 was given to our Museum Archives by Dore Ashton. Although it is brief, it is very clear in pointing out important things: your will to donate the fact that information about the Chilean situation (Allende's government) was sent to you by Dore and that you knew and esteemed Mario Pedrosa, who was the leading figure of the Museo de la Solidaridad project.

EMBAJADA DE CHILE

Washington, 8 de Mayo de 1972

A fines del mes de Mayo de 1973, saldrán

2 cajas conteniendo las siguientes obras

donadas por artistas norteamericanos para

el Museo de la Solidaridad en Santiago de

Chile cuyo director es el Sr. Mario Pedrosa:

Caja Nº 1.- 2 dibujos de Nancy Graves

Tamaño: 41" X 36" X 7"

Peso: 67 libras

Caja Nº 2.- 1 tela de Motherwell *gababoi?*

" " Youngerman

Tamaño: 51" X 36" X 45"

Peso: 75 libras

Caja Nº 3.- (saldrá en Vapor Imperial hacia Valpo.

con fecha 16 de Abril de 1973.) Contiene:

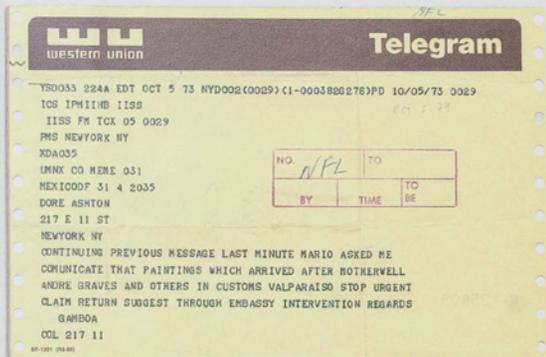
1 escultura de Carl André

1 " " Eduardo Ramirez

Tamaño caídas: 80" X 45" X 45"

Peso " " : 285 libras

Anulita Celis



Documentos en el contexto del envío norteamericano,
Archivo MSSA

217 East 11th Street
New York, N.Y. 10003

January 15, 1972

Dear Friend:

An "International Committee of Artistic Solidarity with Chile" has been formed for the purpose of supporting the ideals represented by the first elected socialist government in our hemisphere. Many artists throughout the world have already indicated their adhesion to the principles of revolutionary reform already underway in Chile.

We have been asked to participate in the foundation of a Museum of Modern and Experimental Art. Artists who wish to may donate a work, preferably in time for an exhibition which will be held during the forthcoming meeting in April and May of the World Conference of Commerce and Development. The Chilean government plans to undertake the construction of the new museum forthwith.

It is my hope, as a member of the International Committee of Artistic Solidarity with Chile, that American artists will be well represented. I am asking you to donate an important work, and indicate your support as soon as possible. I would appreciate hearing from you immediately that you are, in principle, in agreement, and I will be in touch with you concerning arrangements within a few weeks. I can be reached either in my office (Al 4-6300) or at home, (Gr 7-6911).

Most cordially,

Dore Ashton

Enero 15, 1972

Querido amigo:

Un "Comité Internacional de Solidaridad Artística con Chile" ha sido creado con el fin de apoyar los ideales representados por el primer gobierno socialista elegido de nuestro hemisferio. Muchos artistas de todas partes del mundo ya han manifestado su adhesión a los principios de reforma revolucionaria que está en curso en Chile.

Hemos sido invitados a participar en la fundación de un Museo de Arte Moderno y Experimental. Los artistas que así lo deseen pueden donar una obra, preferiblemente a tiempo para una exhibición que se realizará prontamente, en abril y mayo, en ocasión de la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo. El gobierno chileno planea construir un nuevo museo para ello.

Es mi deseo, como miembro del Comité de Solidaridad Artística con Chile, que los artistas americanos estén bien representados. Les estoy solicitando que donen una obra importante y manifiesten su apoyo lo antes posible. Apreciaría saber prontamente si ustedes están de acuerdo, en principio, y los contactaré para coordinar los pormenores de la gestión en las próximas semanas. Pueden ubicarme en mi oficina (A1 4-6300) o en casa (Gr 7-6911).

Muy cordialmente,

Dore Ashton

**Carta tipo solicitud de obra para donación
escrita por Dore Ashton, 1972
Archivo MSSA**

The Cooper Union
for the Advancement
of Science and Art

Cooper Square
New York, N.Y. 10003
(212) 254 6300

2
January 18, 1971

School of Art
and Architecture

Dear Mario: I got your letter two days ago and have already sent out letters to some twenty artists who I think might understand and give, and will send more out ~~within~~ within the next few days. As you will understand, not everyone in our island has heard about Allende (yes, yes, it is true!) and there might be some difficulties in the United States that would not be encountered elsewhere. But we shall see. I shall try to have things lined up before you come. The problem that ~~is~~ occurs is : what about sculpture? How large can it be? And can stuff from California be arranged for?

I have taken note of all the artists you mention, and will take the liberty of soliciting works from a few younger artists of all tendencies once I have heard from the better known artists (many of whom I know will not come through as they have exhibited in Spain despite my protests, and refused a similar request for Cuba before the Padilla problem.)

About England: John Russell might indeed be good. However, I have another suggestion also. There is a young (around 30) art critic who is associate editor of Studio Magazine, 37 Museum Street, London WC 1, who is sympathetic, and energetic. His name is Timothy Hilton. I would bet he could get more done, or if he couldn't, would get others to do it. Many of the artists you cite I know personally, but of course, it would be better to have someone there working on it.

About Canada: There is a young English critic (who organized that good show at the Stockholm Museum called "Transform the World; Poetry must be Made By All") who is teaching in Canada. He would be ideal since he is a ^{Marxist} Marxist, writes continually about art in revolution, and is also a charming boy who, unlike most art critics, comes up from the working classes. He also is about 30. His name is Ronald Hunt

The Vancouver School of Art
249 Dunsmuir Street
Vancouver 3, BC
Canada

I think he would prove preferable to one of the L'AICA guys who all seem to me very mediocre indeed.

I know you wanted "name" members of the committee, but I wonder if in the interest of speed and energy, some younger people might not be included.

For the rest, I certainly will do my best to get as much quality as possible. And I'll let you know as the yases come in. I hope you come in early February, but will look forward to Senor Trelles as well.

In great haste and with much love

Enero 18, 1972

Querido Mario: recibí tu carta hace dos días y ya he enviado cartas a unos veinte artistas que creo quizás entiendan y donen, y enviaré más en los próximos días. Como comprenderás, no todos en nuestra isla han oído hablar de Allende (¡sí, sí, es verdad!) y podrían surgir dificultades en los Estados Unidos que no se darían en otras partes. Ya veremos. Trataré de tener todo avanzado para cuando vengas. El problema que surge es: ¿qué hacemos con las esculturas?, ¿qué tan grandes pueden ser?, ¿podemos incorporar cosas desde California?

Tomé nota de los artistas que mencionas y me tomaré la libertad de solicitar obras de algunos artistas más jóvenes de todas las tendencias una vez que obtenga respuesta de los más conocidos (muchos de los cuales sé que no aceptarán ya que han exhibido en España a pesar de mis protestas, y rechazaron una solicitud similar que llegó desde Cuba antes del problema de Padilla).

Sobre Inglaterra: John Russel en efecto puede ser bueno. Sin embargo, tengo otra sugerencia. Hay un joven crítico de arte (de alrededor de 30 años) que es editor asociado de la revista Studio, 37 Museum Street, Londres WC 1, es simpático y enérgico. Su nombre es Timothy Hilton. Apuesto a que podría hacer más, o de no poder, convencería a otros de hacerlo. Conozco personalmente a muchos de los artistas que citas, pero claro, sería mejor tener a alguien allá haciendo el trabajo.

Sobre Canadá: hay un joven crítico inglés (que organizó esa exposición buena en el Stockholm Museum llamada "Transforma el mundo; la poesía debe ser hecha por todos") que está enseñando en Canadá. Sería ideal porque es marxista, escribe regularmente sobre arte y revolución, y además es un chico encantador que, a diferencia de la mayoría de los críticos de arte, proviene de la clase trabajadora. También tiene como 30. Su nombre es Ronald Hunt: The Vancouver School of Art, 249 Dunamuir Street, Vancouver 3, BC, Canadá.

Creo que sería preferible a uno de los miembros del AICA, que en general a mí me parecen bastante mediocres.

Sé que tú querías a miembros "connotados" en el comité, pero me pregunto si por un tema de rapidez y energía no sería conveniente incorporar a algunos miembros más jóvenes.

Sobre el resto, te aseguro que haré lo posible por obtener la mayor calidad posible y te comunicaré las respuestas positivas. Espero que vengas a comienzos de febrero pero estaré pendiente de la visita del Sr. Trelles también.

Con gran apuro y con mucho amor

Dore

Carta de Dore Ashton a Mario Pedrosa, 1972
Archivo MSSA



EMBAJADA DE CHILE

Washington, 8 de Mayo de 1973

A fines del mes de Mayo de 1973, saldrán
2 cajas conteniendo las siguientes obras
donadas por artistas norteamericanos para
el Museo de la Solidaridad en Santiago de
Chile cuyo director es el Sr. Mario Pedrosa:

Caja N° 1.- 2 dibujos de Nancy Graves

Tamaño: 41" X 36" X 7"

Peso: 67 libras

Caja N° 2.- 1 tela de Motherwell

" " " Youngerman

Tamaño: 51" X 36" X 45"

Peso: 75 libras

Caja N° 3.- (Salió en Vapor Imperial hacia Valpo.
con fecha 16 de Abril de 1973.) Contiene:

1 escultura de Carl André

1 " " Eduardo Ramirez

Tamaño cajón : 80" X 45" X 45"

Peso " : 285 libras

Analia Celi

Galados ?

7

CHILEAN EMBASSY

Washington, May 8th, 1973

By the end of May, two boxes containing the following works donated by North American artists will leave for the Museum of Solidarity in Santiago de Chile, whose director is Mario Pedrosa:

Box Nr. 1: 2 drawings by Nancy Graves
Size: 41" x 36" x 7"
Weight: 67 pounds

Box Nr. 2: 1 canvas by Motherwell
" " " Youngerman
Size: 51" x 36" x 45"
Weight: 75 pounds

Box Nr. 3: (Already left on Imperial Vapor to Valpo. Date April 16th 1973.)
Contains:
1 sculpture by Carl André
1 " " Eduardo Ramírez
Box size: 80" x 45" x 45"
Weight: 285 pounds

Amelia Celis

**Documento firmado por Amalia Celis,
Embajada de Chile en EE.UU., 1973
Archivo MSSA**



Telegram

NFL

YSD033 224A EDT OCT 5 73 NYD002(0029)(1-000382G278)PD 10/05/73 0029

ICS IPMIIHB IISS

Oct. 5-73

IISS FM TCX 05 0029

PMS NEWYORK NY

XDA035

UMNX CO MEME 031

MEXICODF 31 4 2035

DORE ASHTON

217 E 11 ST

NEWYORK NY

CONTINUING PREVIOUS MESSAGE LAST MINUTE MARIO ASKED ME
COMUNICATE THAT PAINTINGS WHICH ARRIVED AFTER MOTHERWELL
ANDRE GRAVES AND OTHERS IN CUSTOMS VALPARAISO STOP URGENT
CLAIM RETURN SUGGEST THROUGH EMBASSY INTERVENTION REGARDS

GAMBOA

COL 217 11

NO.	NFL	
TO		
BY	TIME	TO BE

002200

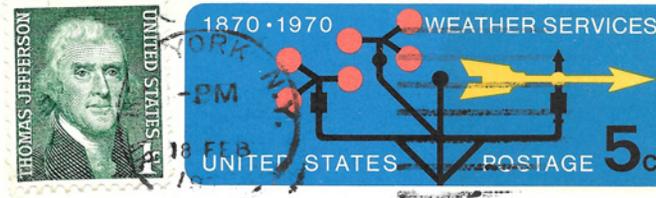
05 / 10 / 73
MEXICODF

DORE ASHTON
NEWYORK NY

CONTINUANDO EL MENSAJE PREVIO ÚLTIMO MINUTO MARIO ME PIDIÓ QUE COMUNICARA QUE LAS PINTURAS QUE LLEGARON DESPUÉS DE MOTHERWELL ANDRE GRAVES Y OTROS EN ADUANAS VALPARAÍSO STOP SOLICITAR URGENTE RETORNO SUGIERO A TRAVÉS DE LA INTERVENCIÓN DE EMBAJADA SALUDOS

GAMBOA

ANDRE
BOX 540
NYC NY
10003



DORE ASHTON
THE COOPER UNION
COOPER SQUARE
NYC NY 10003

FRIDAY FEB 18 1972

DEAR DORE -

THANKS FOR THE CHILEAN MATERIAL -
I WANT TO CONTRIBUTE VERY MUCH -
MARIO PEDROSA IS ONE BEAUTIFUL MAN -
I MET HIM AT THE INDIA TRIENNALE -
KEEP ME POSTED -

BE WELL
@

EDA02.06.A
E.DA.007

VIERNES 18 FEB 1972

QUERIDA DORE -

GRACIAS POR EL MATERIAL CHILENO -
TENGO MUCHAS GANAS DE CONTRIBUIR -
MARIO PEDROSA ES UNA LINDA PERSONA -
LO CONOCÍ EN LA TRIENAL DE LA INDIA -
MANTÉNME AL TANTO -
QUE ESTÉS BIEN

@

Postal enviada por Carl Andre a Dore Ashton, 1972
Archivo MSSA

ENTREVISTA A CARL ANDRE

MSSA, diciembre 2015

La postal enviada por usted a Dore Ashton en 1972, nos fue donada al archivo del museo por ella. Aunque es breve es muy clara en indicar ciertas cosas: su voluntad de donar obra, qué información relativa a la situación en Chile (bajo el gobierno de Allende) le fue enviada por Dore, y que usted conocía y estimaba a Mario Pedrosa, quien fue la figura que lideraba el proyecto del Museo de la Solidaridad.

MSSA: ¿Usted solicitó la información sobre Chile o su entrega era parte de la gestión de Dore para invitarlo a donar obra?

C.A: Estaba al tanto de lo que pasaba en Chile. Estaba al tanto que EE.UU. y la CIA estaban conspirando para destruir el gobierno democráticamente elegido de Salvador Allende.

MSSA: ¿Cuál fue su impresión de este proyecto tan ambicioso y políticamente comprometido, y qué lo motivó a apoyarlo a través de su donación?

C.A: Detesto el imperialismo Estadounidense y su deseo de eliminar la verdadera democracia alrededor del mundo.

MSSA: 8 Leaden Ring fue creada en 1970, ¿por qué eligió esta obra para la donación?

C.A: Porque estaba disponible y pensé que era una obra muy simbólica.

MSSA: ¿Cómo recuerda a Dore Ashton y Mario Pedrosa?

C.A: Dore Ashton era una crítica de arte de la escena. Mario Pedrosa era una gran figura de la resistencia contra el fascismo auspiciado por los estadounidenses.

MSSA: ¿Mantuvo contacto con Ashton y/o Pedrosa después de saber del golpe? ¿Supo que su obra se perdió en la aduana de Valparaíso?

C.A: Mi obra no se perdió, fue destruida por el régimen de Pinochet. No mantuve contacto con Dore Ashton ni Mario Pedrosa después del golpe.

MSSA: En 2014 Claudia Zaldívar, nuestra actual directora, lo visitó en Nueva York y usted generosamente ofreció donar la misma obra a través de una nueva producción. ¿Qué lo motivó esta vez?

C.A: No quise ser derrotado por la tiranía de Pinochet.

MSSA: Cómo definiría la relación entre arte y política?

C.A: Arte es lo que hacen los artistas. Política es lo que nos hacen a nosotros.

MSSA: El MSSA está trabajando en una línea de recuperación de aquellas obras de arte perdidas o que terminaron en otras instituciones por el golpe de Estado, para que puedan reintegrarse a esta colección pública que nació para el Pueblo de Chile. Ahora que su obra finalmente llega al museo y será exhibida durante el 2016, ¿qué le quisiera decir al público chileno?

C.A: Estaría muy complacido de aportar a la restauración de los conceptos de libertad y democracia. Apoyo su resurgimiento alrededor del mundo.

MSSA: También nos falta una obra donada por Sol Lewitt en 1972. Dada su larga amistad y el diálogo productivo entre ambos, ¿recuerda esta donación o supo algo al respecto? Como podrá ver tiene similitudes formales con su obra.

C.A: No sé nada del destino de esa obra. Respeto mucho el trabajo de Sol LeWitt.

AN INTERVIEW WITH CARL ANDRE BY MSSA

december 2015

This postcard from 1972 was given to our Museum Archive by Dore Ashton. Although it is brief, it is very clear in pointing out important things: your will to donate, the fact that information about the Chilean situation (Allende's government) was sent to you by Dore and that you knew and esteemed Mario Pedrosa, who was the leading figure of Museo de la Solidaridad project.

MSSA: Did you request information about Chile or did Dore send it to you as part of the invitation to donate?

C.A: I was aware of the situation in Chile. I was aware that the USA/CIA were conspiring to destroy the democratically elected government of Salvador Allende.

MSSA: What was your impression about this Project which was so ambitious and politically committed? What motivated you to support it with your donation?

C.A: I hate American imperialism and the desire of the US to obliterate true democracy around the world.

MSSA: 8 Leaden Ring was created in 1970, why did you choose that piece for the donation?

C.A: Because I thought that it was a very symbolic work.

MSSA: How do you remember Dore Ashton and Mario Pedrosa?

C.A: Dore Ashton was a critic on the scene. Mario Pedrosa was a great figure in the resistance to American-supported fascism.

MSSA: Did you stay in contact with Ashton and/or Pedrosa right after the coup? Did you know that your work was lost in the Customs Office in Valparaíso?

C.A: My work was not lost. The work was destroyed by the Pinochet regime.

I didn't stay in contact with Dore Ashton or Mario Pedrosa after the coup.

MSSA: Did you stay in contact with Ashton and/or Pedrosa right after the coup? Did you know that your work was lost in the Customs Office in Valparaíso?

C.A: My work was not lost. The work was destroyed by the Pinochet regime. I didn't stay in contact with Dore Ashton or Mario Pedrosa after the coup.

MSSA: In 2014 Claudia Zaldívar, the Museum's current director, visited you in New York and you generously offered to donate the same work by making a new piece. What motivated you this time?

C.A: I didn't want to be defeated by the tyranny of Pinochet.

MSSA: How would you define the relationship between arts and politics?

C.A: Art is what artists do. Politics is what is done unto us.

MSSA: Our Museum is working on the recovery of the artworks that were lost or ended up in other institutions because of the Coup d'Etat so they can once again be part of this public collection meant for the People of Chile. Now that your work is finally back and will be exhibited during 2016, what would you like to say to the Chilean public?

C.A: I would rejoice in the restoration of freedom and democracy, a resurgence of freedom and democracy which I support around the world.

MSSA: There is also a missing artwork from Sol LeWitt, donated in 1972. Given your longtime friendship and the productive dialogue between you two, do you remember his donation to the Museum and the process that it meant? As you can see it has some formal similarities with your work.

C.A: I know nothing of the fate of the work. I have the highest regard for the work of Sol LeWitt.

*“Mi arte no refleja necesariamente una política consciente,
sino las políticas irracionales que rigen mi vida”.*

Carl Andre



FUNDACIÓN ARTE Y SOLIDARIDAD

Presidenta	Moy de Tohá
Vice Presidenta	Lucía Valenzuela
Tesorero	Ignacio Guevara
Secretaria	Marcela Ahumada
Consejero	Enrique Correa

MUSEO DE LA SOLIDARIDAD SALVADOR ALLENDE

Directora	Claudia Zaldívar
Colección	Caroll Yasky, encargada Camila Rodríguez, conservadora Héctor León, asistente Área Colección Antonella Guevara, asistente Área Colección
Archivo	María José Lemaitre, encargada Federico Brega, archivero Isabel Cáceres, asistente Área Archivo
Programación	Daniela Berger, encargada Carolina Díaz, productora
Públicos	Macarena Goldenberg, encargada (s) Scarlette Sánchez, productora Ignacia Biskupović, mediadora Jessica Figueroa, mediadora
Comunicaciones	Jordi Berenguer, encargado Evelyn Cazenave, periodista
Administración	Marcela Duarte, encargada Fanny Aguirre, encargada presupuesto Ramón Meza, montaje y mantención Victoria Martínez, recepción Marianela Soto, recepción Néstor Villalobos, estafeta Héctor Marcoleta, seguridad Fabián Sánchez, seguridad Marigen Godoy, aseo

EXPOSICIÓN

Restitución y Resistencia: Carl Andre 1972 - 2015

Curatoría	Caroll Yasky, Área Colección y María José Lemaitre Área Archivo MSSA
Montajista	Héctor León
Conservadora	Camila Rodríguez
Producción de obra en Chile	Taller Montes Becker

CATÁLOGO

Texto y entrevista	Caroll Yasky
Traducción textos	MSSA
Edición textos	Jordi Berenguer
Diseño	Ignacia Biskupović
Fotografía exposición	Loreto González/Evelyn Cazenave

© Museo de la Solidaridad Salvador Allende. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total o parcial.

© Fotografía: sus autores

© Textos: sus autores

© Obras: sus autores

Santiago de Chile, Junio 2016



CARL ANDRE, NUEVA YORK, ABRIL 2013
Crédito y cortesía de la foto: Sebastian Kim

**MUSEO DE LA
SOLIDARIDAD
SALVADOR ALLENDE**

**FUNDACIÓN
ARTE Y
SOLIDARIDAD**



dibam
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS

GIOTTO
CRECIENDO EN COLORES